

Témoignages

JOURNAL FONDÉ LE 5 MAI 1944 PAR LE DOCTEUR RAYMOND VERGÈS

N° 21384 - 79ÈME ANNÉE

« Group Tambour Chagos » s'est produit hier au Barachois à Saint-Denis

Les Chagossiens sur les fronts politique et culturel



Des couleurs vives, avec à l'arrière des Réunionnais ébahis.

Hier soir, au cœur de la semaine créole, les Chagossiens sont intervenus dans le « rond Maloya » sur le Barachois de Saint-Denis. Ils ont fait une démonstration de leur musique traditionnelle avec des chants et des danses, au son des raves. Les femmes et les garçons étaient habillés aux couleurs du drapeau de leur pays.

Au préalable, Julie Pontalba, adjointe au Maire et Présidente du Mouvement Réunionnais Pour La Paix, a accueilli le « Group Tambour Chagos » et fait une brève présentation de Leritaz Kiltir Chagossien. Cette musique est inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. D'autres collègues étaient présentes, So-

nia Bardinot, Annick Andamaye et Guillaume Kichenama.

Dans le public, on pouvait noter la présence de Georges Gauvin, président du Comité Solidarité Chagos-La Réunion ainsi que celle de plusieurs camarades. C'est dans ces moments de découverte qu'on mesure la lutte opiniâtre du Groupe Réfugiés Chagos pour retourner au pays. Tôt dans la matinée, Olivier Bancoult était interrogé par Antenne Réunion et dans l'après-midi, par la chaîne numérique de l'Université.

Les Chagossiens mènent une lutte sur tous les fronts et les Réunionnais sont solidaires.



Image magnifique du « Group Tanbour Chagos »



Au premier plan, de dos, des joueurs de raves.

Du 3 au 4 novembre prochains à Saint-Paul

Salon Kabarlire La Kréolité 2023 sur le thème de l'Enfance

Hier matin s'est déroulée la présentation du salon Kabarlire La Kréolité 2023. Organisé par Lofis la lang kréol La Rényon et ses partenaires, cet événement littéraire offre une célébration des créolités à travers le prisme du livre et de la langue. Cette 5e édition a pour thème l'Enfance, et s'apprête à accueillir les 3 et 4 novembre prochain à la Médiathèque Cimendef à Saint-Paul la visite d'un millier d'amateurs, curieux, spécialistes de la langue créole, en plus des 12 classes de primaire attendues sur les ateliers.



Un programme riche en diversité propose des rencontres, de la lecture, de la musique, des contes et du théâtre, avec 8 invités de l'ensemble de la créolité, ainsi que deux grandes soirées festives gratuites et la présence de plus de 20 éditeurs sur les deux jours de la manifestation : voici résumé en quelques mots le salon Kabarlire La Kréolité 2023, organisé à Saint-Paul par Lofis la lang kréol La Rényon et ses partenaires et 3 et 4 novembre prochains.

« La littérature jeunesse est au cœur des choix du salon 2023, avec la création cette année du « Top liv' marmay », 10 livres pour enfants que Lofis recommande parmi les parutions des 3 dernières années. Ces livres sont bilingues ou en créole. Le registre de langue est un critère important pour la création de ce « Top », indique Axel Gauvin, président de l'association Lofis la lang kréol La Rényon.

Le salon Kabarlire la Kréolité est né en 2014 sous l'impulsion de Patrick Treuthardt, membre de l'association, pour la promotion du livre en créole, du créole réunionnais, mais aussi des mondes et des littératures créoles de l'Océan indien et des Caraïbes. Depuis, le salon s'est renouvelé tous les deux ans, en 2016, 2018 et 2021. Chaque édition propose la rencontre avec des auteurs invités des Caraïbes, Haïti, les Seychelles, Maurice, la Guyane, c'est-à-dire à

chaque fois les îles proches, et les territoires plus lointains.

Le vendredi 3 novembre au matin est entièrement dédié aux élèves du CE2 au CM2, âgés de 8 à 10 ans, originaires de Saint-Paul. Chaque classe bénéficiera de trois ateliers distincts. Au menu, des ateliers musicaux animés entre autres par Danyel Waro, Jim Fortuné et d'autres. Les enfants auront également l'occasion de s'immerger dans l'art plastique, de jouer à des jeux de cartes bilingues présentés par Bruno Dufestin, et d'écouter des devinettes en créole. Les ateliers de contes seront animés par Stephane Thomas. L'auditorium accueillera également des classes pour des spectacles de contes. La mairie de Saint-Paul prendra en charge le transport des scolaires vers le salon.

Pour clôturer ensemble chaque journée, le salon propose de grandes soirées gratuites, dont les billets pourront être retirés sur place à partir de 17h30, le jour même.

Retrouvez le programme complet et toutes les informations sur : www.kabarlire.re

Témoignages

Fondé le 5 mai 1944 par le Dr Raymond Vergés
77e année

Directeurs de publication :

1944-1947 : Roger Bourdageau ; 1947 - 1957 : Raymond Vergés ; 1957 - 1964 : Paul Vergés ; 1964 - 1974 : Bruny Payet ; 1974 - 1977 : Jean Simon Mounoussany Amourdom ; 1977 - 1991 : Jacques Sarpédon ; 1991- 2008 : Jean-Marcel Courteaud
2008 - 2015 : Jean-Max Hoarau
2015 : Ginette Sinapin

6 rue du général Émile Rolland
B.P. 1016 97828 Le Port CEDEX

Rédaction

TÉL. : 0262 55 21 21 - E-mail : redaction@temoignages.re

SITE web : www.temoignages.re

Administration

TÉL. : 0262 55 21 21

Publicité : publicite@temoignages.re

CPPAP : 0916Y92433

Oté

Sin-dni la Rényon lo kroizman mirak dë muzik kréol

Mézami nou néna in mizik rokoni konm patrimoine l'imanité par l'UNESCO, lo maloya. Bann shagossien néna zot ossi in mizik rokoni konm patrimoine é mizik-la sé tambour-Chagos. Inn lé né issi shé nou é l'ote lé né laba dann nord-est La Réunion.

Yèr-soir konm julie Pontalba la ékri dann zoinal yèr, lo dé mizik la kroizé dann in ron maloya, é sa sinploman pars la komine Sin-Dni la fé vni in délégassion Chagoss, konm invité d'onèr pou lo tan la somenn kréol.

Lo dë lé pa parèye, sa lé sir :

Inn lé né dann plantassion koko épi bor loséan indien dann in tan bannzil Chagos lété lo paradi pou bann shagossien. L'ote lé né issi La Rényon dann gro transpirassion bann zésklav épi bann zangazé in pé toute zorijine.

La rankonte, mirak kazi-impossib, la spass dann ron maloya laba dann kartyé Barachois. Kan la troupe Chagos épi la troupe maloya La Rényon la mète ansanm pou mélanz zot kontantman épi zot tristèss, antoulé ka pou prézante lo piblik zot otantissité.

Inn é l'ote dann danzé pou disparète mé porté par bann militan rényoné époi chagossien pou rann possib l'impossib é pou bien amontre kan bann militan i pran an min la défanss d'inn koz lo danzé disparète lé ropoussé, kissoi pou in lmizik, kissoi pou in danss, kisoï pou in kiltir.

A boin antandèr, salu.

Justin